

قصة شمعون في تفسير حمامي
(دراسة تحليلية تركيبيّة أدبيّة)

رسالة جامعية

PERPUSTAKAAN	
IAIN SUNAN AMPEL SURABAYA	
No. KLAS K A-2007 073 RSA	No. RES : A-2007/054/073 ASAL BUKU : TANGGAL :

مقدمة لاستيفاء بعض شروط الامتحان
للحصول على الشهادة الجامعية الأولى (S1)
بكلية الآداب قسم اللغة العربية وأدبها

قدمتها :

ويويك سوكيهارتي
AO13.03.05

كلية الآداب قسم اللغة العربية وأدبها
جامعة سونن أميل الإسلامية الحكومية
سورابايا
٢٠٠٧



الخطاب الرسمي

حضرة صاحب الفضيلة

عميد كلية الآداب جامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

بعد الاطلاع وملاحظة ما يلزم تصحيحه في هذه الرسالة بعنوان "قصة

شمعون في تفسير حمّامى" التي قدمتها الطالبة:

الاسم : ويويك سوكيهارتى

رقم التسجيل : AO ١٣٠٣٠٢٥

القسم : اللغة العربية وأدبها

فنقدم بها إلى سيادتكم مع الأمل الكبير في أن تتكرموا بإمداد اعترافكم

الجميل بأنها مستوفية كبحت جامعى للحصول على الشهادة الجامعية الأولى

(S،١) في اللغة العربية وأدبها، وأن تقوموا بمناقشتها في الوقت المناسب.

هذا، وتفضلوا بقبول الشكر وعظيم التقدير.

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

سورابايا، ١٦ جولي ٢٠٠٧

المشرف



الدكتور اندوس الحاج مصباح المنير الماجستير

القرار بالقبول

لقد أجرت كلية الآداب مناقشة هذه الرسالة الجامعية أمام مجلس المناقشة في يوم الخامس، ١٦ أغسطس ٢٠٠٧ وقرر بأن صاحبها ناجح فيها لنيل الشهادة الجامعية الأولى (S1) في اللغة العربية وأدبها.
أعضاء لجنه المناقشة :

الرئيس	: الدكتور اندوس مصباح المنير الماجستير (.....)
السكيتير	: عبد الرحمن، س.س (.....)
المناقش الأول	: الدكتور اندوس منتهى (.....)
المناقش الثاني	: الدكتور اندوس عيتق رمضان الماجستير (.....)
المشرف	: الدكتور اندوس مصباح المنير الماجستير (.....)

سورابايا، ٢٢ أغسطس ٢٠٠٧

وافق على هذا القرار عميد كلية الآداب

لجامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا

(الدكتور اندوس مصباح المنير الماجستير)

ABSTRAK

قصة شمعون في تفسير حمّامى

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

(دراسة تحليلية تركيبية أدبية)

Cerita Samson sudah tidak asing lagi di telinga masyarakat. Cerita yang disampaikan secara lisan, tulisan, maupun film. Cerita Samson sendiri terbagi dalam berbagai versi, seperti versi Arab yang terdapat pada Tafsīr Ḥamāmī, dalam versi Indonesia yang difilmkan dengan judul Samson Betawi, dan dalam versi Barat juga difilmkan dengan judul Samson D'leyla.

Dari berbagai versi di atas, penulis hanya mengambil cerita Samson dalam versi Arab untuk dikaji dalam skripsi. Samson adalah salah satu utusan Nabi Isa as. yang ditugaskan untuk membebaskan 2 utusan Nabi Isa as. sebelumnya yang ditangkap oleh Raja Anṭakiyah serta berdakwah di negeri tersebut.

Hal ini yang melatarbelakangi penulis untuk mengkajinya dalam sebuah skripsi yang berjudul "Qisṣatu Sam'un fī Tafsīri Ḥamāmī, Dirāsah Tahlīliyah Tarkībiyah Adabiyah". Adapun permasalahan yang dikaji dirumuskan dalam pertanyaan-pertanyaan berikut; (i). Apakah kisah Samson dalam Tafsīr Ḥamāmī? (ii). Apa yang dimaksud dengan strukturalisme dalam cerita? (iii). Bagaimana penerapan strukturalisme dalam cerita Samson yang terdapat pada Tafsīr Ḥamāmī?.

Berkenaan dengan rumusan masalah di atas, pembahasan skripsi ini difokuskan pada obyek kajian strukturalisme dalam cerita Samson pada Tafsīr Ḥamāmī. Pemilihan obyek ini didasari atas beberapa hal yaitu; (i). Cerita Samson tidak asing di masyarakat dan belum ada yang mengkajinya, (ii). Cerita Samson digambarkan dalam berbagai versi.

Dalam literatur ini digunakan berbagai metode pembahasan yaitu; (i) Metode strukturalisme, yaitu memaparkan unsur-unsur karya sastra dan keterkaitan unsur-unsur tersebut yang membentuk satu kesatuan, (ii) Metode penulis secara langsung maupun tidak langsung.

Dalam penelitian ini disimpulkan (i) Kisah Samson dalam Tafsīr Ḥamāmī adalah kisah yang digambarkan oleh Ḥamāmī Zādah dalam tafsirnya mengenai ayat 13 – 29 dari surat Yasin. Kisah mengenai diutusnya seorang pemimpin kaum Khawariyin yakni Samson oleh Nabi Isa as. untuk membebaskan 2 utusan dan berdakwah di negeri Anṭakiyah, (ii) Strukturalisme dalam cerita adalah Keterkaitan dan Keterjalinan semua unsur dalam aspek karya sastra yang bersama-sama menghasilkan makna menyeluruh, yang meliputi; Fakta Cerita (alur, penokohan, setting), Sarana Cerita (Judul, Sudut Pandang, Uslub), Tema Cerita dan Amanat. (iii). Strukturalisme dalam kisah Samson meliputi: Fakta Ceritanya (alur, penokohan, setting), Sarana Ceritanya (Judul, Sudut Pandang, Uslub), Tema Ceritanya dan Amanatnya.

محتويات الرسالة

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

أ	صفحة الموضوع
ب	الخطاب الرسمي
ج	القرار بالقبول
د	الحكمة
هـ	الإهداء
و	كلمة الشكر و التقدير
ح	ملخص البحث
ط	محتويات الرسالة
١	الباب الأول: المقدمة
٢	أ. خلفيات
٣	ب. قضية أساسية
٤	ج. افتراض علمي
٥	د. توضيح الموضوع و تحديده
٦	هـ. سبب اختيار الموضوع
٦	و. الهدف الذي تريد الباحثة الوصول إليه
٧	ز. دراسة سابقة
٧	ح. منهج البحث

ط. طريقة البحث ٨

الباب الثاني : نظرة عامة عن التركيبة النثر في الأدبي ١١

الفصل الأول : تعريف التركيبة ١١

الفصل الثاني : التركيبة في القصة ١٤

الباب الثالث : التركيبة في القصة ٢١

الفصل الأول : تفسر حمامي ٢١

الفصل الثاني : قصة شمعون ٢٦

الباب الرابع : قصة شمعون في تفسير حمامي ٣٠

الفصل الأول : الحوادث الواقعة في قصة شمعون ٣٠

الفصل الثاني : الوسائل في قصة شمعون ٤٣

الفصل الثالث : الموضوع و الأغراض من قصة شمعون ٤٦

الباب الخامس : الخاتمة ٤٨

أ. الاستنباطات ٤٨

ب. الاقتراحات ٤٩

المراجع ٥٠

الباب الأول

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

قصة شمعون في تفسير حماني

(دراسة تحليلية تركيبية أدبية)

مقدمة

بسم الله الرحمن الرحيم. الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام
على أشرف الأنبياء والمرسلين سيدنا و مولان محمد وعلى آله و صحبه
أجمعين، أما بعد.

و بهداية الله و إرشاده و عنايته تقدير الباحثة أن تقدم هذه
الرسالة الجامعة تحت الموضوع "قصة شمعون في تفسير حماني
(دراسة تحليلية تركيبية أدبية)" لإستيفاء شروط الإمتحان لنيل الشهادة

الجامعية الأولى (S-I) التي قررتها كلية الآداب في قسم اللغة العربية وأدبها
بجامعة سونن الأمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا.

أ- خلفيات

كانت القصة في الأدب العربي إحدى أنواع النصوص

الأدبية و هي قسم من النثر الفني الذي هو من أجناس النصوص الأدبية -من المعروف أن النصوص الأدبية تنقسم إلى الشعر والنثر الفني والمسرح- وهو نمط من الكلام المنشور يحمل بين طياقة فكرة معدة صيغت صياغة فنية راقية بحيث تمتع الوجدان ويلذ لها العقل.^١

إضافة إلى أن القصة من أنواع النثر الفني، فإنها غير محدودة بالأسجاع والأبيان على الإطلاق كما لزم إستعمالها في الشعر. وإنها "حكاية تعتمد على السرد والوصف، وقد يدخل فيها الحوار أحيانا وعناصر الفنية الحديثة: الحادثة، السرد، الشخصية، الزمان والمكان، الفكرة".^٢

و من أحد القصص مشهور في المجتمع منذ زمان قديم إلى الآن هو قصة شمعون. وقد عرف الأمم المتعددة هذه القصة فحكى بعض الناس هذه القصة لسانا وكتابا بأنواع من اللغة

^١ محرس منشاوى الجالى، تطور النثر الفني، (القاهرة: دار النظر العربى، ١٩٨٦ م)، ص : ٥

^٢ حسن حاد حسن، الأداب مقارنة (بجهول المدينة: جامعة الأزهر، بجهول السنة) ص : ٧٧

و علاوة إلى هذه الحقيقة فإنها تعبير بالأفلام مثل الفلم تحت

العنوان (SAMSON D'LEYLA) وقد تدفع إلى إيجاد القصص

المنشرة الأخرى مثل ما يكون في الإندونيسية وهو قصة شمعون

بتاوى (SAMSON BETAWI).

بناء على ما قد ذكرته الباحثة فتريد أن تدرس قصة شمعون

المنشورة ونظر كثرة تعبير بأنواع اللغة هذه القصة فتأخذ الباحثة

تعبير العربية كما ذكرها القرآن الكريم من سورة يس من آية ١٣

إلى ٢٩ بتفسير حمامي زادة التي سبق ذكرها.

فستبحث الباحثة قصة شمعون المنشورة باللغة العربية التي

كتبها حمامي زاده في هذه الرسالة الجامعية بالموضوع "قصة

شمعون في تفسير حمامي دراسة تحليلية تركيبية أدبية" وأما عناصر

هذه القصة فينقسم على قسمين، وهي العناصر الداخلية و العناصر

الخارجية.

ب- قضية أساسية

بناء على خلفية البحث التي قد ذكرت في السابق فتعرض

الباحثة القضية الأساسية وهي ما يلي :

١. ما هي قصة شمعون في تفسير حمامي زاده؟

٢. ما هي التركيبة الأدبية في القصة؟

٣. كيف التركيبة الأدبية من القصة شمعون في تفسير حمامي؟

ج- افتراض علمي

اعتمادا على القضية الأساسية فتعرض الباحثة الافتراض

العلمي ما يأتي:

١. كانت قصة شمعون في تفسير حمامي هي قصة عبّرها حمامي في

تفسيره عن الآية ١٣-٢٩ من سورة يس.

٢. كانت التركيبة الأدبية من القصة هي الإرباط بين العناصر التي

تبنى عليها القصة وهي الحوادث الواقعة في القصة، والوسائل في

قصة، والموضوع القصة و الأغراضها.

٣. كانت التركيبة الأدبية من قصة شمعون تبنى على العناصر

التي ترتبط بعضها بعضا أمّا الحوادث الواقعة من قصة

شمعون فتحتوى إلى الحكمة والشخصية والخلفيات التي

ترتبط بقصة شمعون و أمّا الوسائل في قصة شمعون فتحتوى

إلى العنوان والطرف و الأسلوب وأما الموضوع من قصة

شمعون فتحتوى إلى الموضوع الأولى والموضوع الثاوى

وأما الأغراضها فتحتوى إلى الغرض الأساسى والغرض

الثاوى.^٤

د- توضيع الموضوع و تحديدة

تسهل على قارئ متابعة هذه الرسالة الجامعية فتقسم الباحثة

توضوع الموضوع وتحديدة ما يلى :

١. قصة : قصة - يقص - قصا عليه النحبر حدثه القصة جمعة

قصص الحديث الأمر الحاديث.^٥

٢. شمعون : من أرسله عيسى عليه السلام لدعوة ملك إنطاكية

إلى الحق.

٣. فى : حرف جار و مما تدل عليه الظرفية.^٦

٤. التفسير : تبين من الكلمات صعوبة.^٧

Moh. Najid, *Apresiasi Prosa Fiksi*, (Sidoarjo : ٢٠٠٦), hal : ٢٦ – ٣٧^٤

^٥ لويس معلوف، المنجد، فى اللغة والأعلام، (بيروت : دار المشرق، ١٩٨٧) ص : ٦٣١

^٦ حمادى زاده، تفسير حمادى، (سورابايا : مكتب الهداية، مجهول السنة) ص : ١

^٧ لويس معلوف، المنجد، فى اللغة والأعلام (بيروت : دار المشرق، ١٩٨٧) ص : ٥٣٣

^٨ Prof. Dr. Nasrudin Baidan, *Metode Penafsiran Al-Qur'an*, (Yogyakarta : Pustaka Pelajar, ٢٠٠٢) hal : ٢٦

٥. الحمامي : حمامي زاده هو من يفسر سوره يس حمامي.^٩

ولكى لا تترسع فتركز الباحثة في قصة شمعون الذى ذكره

حمامي زاده في تفسيره فقط من حيث تعرضها و تحليلها من ناحية تركييبه أدبية.

٥- سبب إختيار الموضوع

وأما الأسباب التى دفعت الباحثة في إختيار الموضوع الرسالة

يلى :

١. كانت قصة شمعون مشهورة في المجتمع ولم تعرف الباحثة من يدرسها و يحللها في بحث مخصوص.

٢. كانت قصة شمعون تعبر بأنواع^{المؤن} وأنّ القصة شمعون التى

كتبها حمامي زاده هي قصة معبرة باللغة العربية.

و- الهدف الذى يراد الوصول إليه

و هدف الذى تريد الباحثة الوصول إليها في بحث موضوع

الرسالة كما الآتى :

^٩ حمامي زاده، ترجمة تفسير يس، (سورابايا : مكتبة الهداية، مجهول السنة)، ص : ١

١. لمعرفة قصة شمعون في تفسير حمامي

٢. لمعرفة التركيبة الأدبية في قصة

٣. كشف التركيبة الأدبية في قصة شمعون في تفسير حمامي

ز- دراسة سابقة

كانت قصة "شمعون" لم تبحث في الرسالة الجامعية الماضية أي إن هذه القصة لم تسبق بحثها. وأما بحث التركيبة الأدبية قد كثر بحثها كثير من الرسائل الجامعية لكلية الأدب قسم اللغة العربية وأدبها مثل ما كتبها "طالبة" سرّة الهنيئة التي تحت الموضوع "قصة موسى في القرآن الكريم (دراسة أدبية تركيبيّة).

ح- منهج البحث

أما منهج البحث التي ستستخدمها الباحثة في الكتابة هذه الرسالة، فهي:

١. طريقة جمع المواد

- طريقة المباشرة هي أخذ المواد راء العلماء نفس نصوص وعبارتهم بدون تعبير ولا تحليل

- طريقة غير المباشرة هي أنّ أخذت الباحثة رأى العلماء شئ

من التعرف الرياء وأحيانا أخذت مجدد فكرتهم

٢. طريقة تحليل المواد

- المنهج التركيبي الأدبي هو عرض العناصر الأدبية و الكشف

عن إرتباطها الذى يؤدى تبنى عليه الوحدة التركيبية

الأدبية.^{١٠}

ط- طريقة البحث

تتكون هذه الرسالة الجامعية من خمسة أبواب :

١. الباب الأول : مقدمة

الفصل الأول : خلفيات

الفصل الثانى : قضية أساسية

الفصل الثالث : إختراض علمى

الفصل الرابع : توضيح الموضوع وتحديد

الفصل الخامس : سبب الإختيار الموضوع

الفصل السادس : الهدف الذى تريد الباحثة

الوصول إليه

Prof. DR. A. Teeuw, *Sastra dan Ilmu Sastra*, (Jakarta : PT. Dunia Pustaka Jaya, ١٩٨٤), hal : ١٣٥^{١٠}

الفصل السابع : منهج البحث

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

٢. الباب الثاني : نظرة عامة عن التركيبية النثر في الأدبي

الفصل الأول : تعريف التركيبية

الفصل الثاني : التركيبية في القصة

٣. الباب الثالث : لمحة عن التفسير الحمامي و قصة شمعون

الفصل الأول : تفسير حمامي

الفصل الثاني : قصة شمعون

٤. الباب الرابع : التحليل التركيبية عن قصة شمعون في التفسير

حمامي و ينقسم ثلاثة فصل.

الفصل الأول : يبحث في الحوادث الواقعة

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

في قصة شمعون

الفصل الثاني : يبحث في الوسائل في

قصة شمعون

الفصل الثالث : يبحث في الموضوع

ولأغراض من قصة شمعون

٥. الباب الخامس : الخاتمة

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

الاستبانات

- الاقتراحات

- المراجع

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

الباب الثاني

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

نظرة عامة عن التركيبية النثر في الأدبي

الفصل الأول

تعريف التركيبية

كانت التركيبية لغة من الكلمة "التركيب" وهي مصدر من كلمة "ركب - يركب" وهي وضع شئٍ بعضه على بعض.^١ أمّا تعريف التركيبية اصطلاحاً فرأى دحلان (DAHLAN) و ليا صوفيان يعقوب (LYA SOFYAN YACUB) بأنّها ما يركّب بناء يشتمل على العناصر الموحدة.^٢ و رأى كريس بودمان (KRIS BUDIMAN) بأنّها فكرة عن الوحدة التي تؤدي عناصرها إلى نظمة التي تبني على القواعد الحاصلة عن الأشياء المجموعة.^٣ و رأى هوكيس (HAWKIS) بأنّ التركيبية هي النظر إلى الكون الذي يقترن بالأشياء والحوادث الموحدة التي لا تستحق مخاللة المعنى بعضها

^١ لويس معلوف، المنحد، في اللغة والأعلام، (بيروت، دار المشرق، ١٩٨٧) ص : ٢٧٦.

^٢ M. Dahlan Y. al-Barry & Lya Sofyan Yacub, *Kamus Induk Istilah Ilmiah*, (Surabaya : Target Press, ٢٠٠٣).

^٣ Kris Budiman, *Kosa Semiotik*, (Yogyakarta : LKiS, ١٩٩٩), hal : ١١١.

من بعض، فطلع المعنى من هذه العلاقة بين عناصرها.^٤ و رأى (LUXEMBURG) بأنها العلاقة الثابتة بين الجماعات من الطواهر. و مثلاً العلاقة بين الأبطال في قصة، بين الأبطال الأول و الأبطال الوديفة و الأبطال المخاصم.^٥

إنّ النصوص الأدبية ألو الحوادث في المجمع تكون الوحدة بوجود علاقة بين عناصرها. و ليست هذه العلاقة تؤدي إلى معنى إجابي كالتشبه فقط بل تكون أيضا تؤدي إلى المعنى سلبى كالنزاع والخلاق. الوحدة التركيبية إلى إشتمل كل جزء من العناصر و تشير كل جزء منها إلى هذه الوحدة ولا إلى غيرها.^٦

و رأى أريسط (ARISTOTELES) بأنها التركيب الشمول (WHOLENESS) والوحدة (UNITY) والإحاطة (Complexity) والعلاقة بين العناصر (COHERENCE) أمّا الشمول فله أربعة شروط وهي الترتيب في جمع عناصرها من الأول إلى النهاية. و الإحاطة هي

^٤ Moh. Najib, *ApresiasiProsa Fiksi*, (Sidoarjo : ٢٠٠٢), hal. : ٥٦.

^٥ Jan Van Luxemburg, *Pengantar Ilmu Sastra*, (Jakarta : PT. Gramedia, ١٩٨٤), hal : ٣٦.

^٦ *Ibid*, hal : ٣٨.

وسع في تحديد الباحث بوجود الإمكانيات العقلية مثلا نقل القدر
 الخير إلى القدر غيرها. والوحدة (UNITY) من جمع العناصر^٧
 رأى (A. TEEUW) بأنّ التركيبيّة هي الطريقة التي تحرّرة النفس
 عن جمع البطروف الخارجيّة من الباحث مثل الطريقة النقيسيّة و الاجتماعيّة
 و التاريخيّة و الفلسفيّة. و كانت النصوص الأدبيّة "الكون في الكلمة".
 الذي له وحدة المعنى الحاصلة عن عناصرها الداخليّة.^٨ و التركيبيّة
 هي طريقة لتعريض الارتباط والإقتران بين العناصر الأدبيّة التي تحصل
 المعنى الكلي من النصوص الأدبيّة. و هي زمان و مكان و شخصيّة و طرف
 و حكمة و حوار.^٩

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

^٧ Zainuddin Fananie, *Telaah Sastra*, (Surakarta : Muhammadiyah University Press, ٢٠٠٠), hal : ١١٤

^٨ Prof. DR. A. Teeuw, *Membaca dan Menilai Sastra*, (Jakarta : PT. Gramedia, ١٩٨٣), hal : ٦٢.

^٩ Prof. DR. A. Teeuw, *Sastra dan Ilmu Sastra*, (Jakarta : PT. Dunia Pustaka Jaya, ١٩٨٤). hal : ١٣٥ -

الفصل الثاني

التركيبة في القصة

قد ذكرت الباحثة في الباب الأول تعريف التركيبة في الأدبي. و هي إقتران العناصر في جمع نواح النصوص الأدبية التي تحصل المعنى الكلي.^{١٠} أمّا العناصر التي إحتمل عليها النشر أخصّة القصة : فهي الحوادث الواقعة في القصة و الوسائل القصة والموضوع القصة والأغراضها.^{١١}

أمّا الحوادث الواقعة في القصة فهي كل ما حقية في القصة التي تحتوى إلى ما يلي :

أ- الحكمة

كانت القصة لا تنفصل عن الحكمة لأنها سيرة القصة المرتبة كلها. فهذه سيرة المرتبة لها دور عظيم في القصة. فيدخل القارئ إليها

^{١٠} Ibid, hal : ١٣٥

^{١١} Moh. Najib, *Apresiasi Prosa Fiksi*, (Sidoarjo : ٢٠٠٢), hal. ٢٦

بكون هذه الحبكة مرتبة. و الحبكة القصصية تنقسم إلى ثلاثة

أجزاء: ^{١٢} digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

١. المرحلة الأولى

هي الإعتراف الذى يشتمل على الأعلام المهمة التى تربط
بأشياء محدثة في مرحلة تالية. من إعتراف خليفة القصة و أفراد
القصة، و حالة القصة.

٢. المرحلة الوسطى

كانت هذه المرحلة تعبر النزاع و الخلافات. أمّا النزاع
الداخلى في نفسية الأبطال و أمّا النزاع الخارجى بين الأبطال
غيرهم.

٣. المرحلة النهائية

هي مرحلة أخيرة من القصة. فظهر فيها الأجوبة من
digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

المسائل المسكلات الموجودة و ربّما من الممكنات أن تكون هذه
المرحلة مختتمة بالفرح أو الحزن

ب- التشخيص الأبطال

كانت في كل قصة أبطال قدمها صاحب القصة لتعبير ما

يريده. و هو الأفراد التي ترتبط بالحوادث القصة. و لكل بطل دور
مخصوص مختلف. و كانت الأبطال التي لها دور عظيم تسمى
بالأبطال الأول (CENTRAL CHARACTER) و هو يقوم بدور كثيرة
في القصة. أمّا الأبطال التي تساعد الأبطال الأول فتسمى بالأبطال
الوديفة.^{١٣}

الأبطال أفراد موحدة في القصة. أمّا التشخيص هي طريقة
صاحب القصة لتصوير الأبطال فهو ما يلي :

١. التشخيص بتصوير الأبطال من ناحية أجسامها من خصائصها
و لبائها وأسكاها.

٢. التشخيص بتصوير أقوال الأبطال.

٣. التشخيص بتصوير فكرة الأبطال و عقلها.^{١٤}

^{١٣} Moh. Najib, *Apresiasi Prosa Fiksi*, (Sidoarjo : ٢٠٠٢), hal. ٣١.

^{١٤} Jakob Sumardjo & Sasni K.M., *Apresiasi Kesusastraan*, (Jakarta : PT. Gramedia Pustaka Utama, ١٩٩١), hal. ٦٥

ج- خلفية القصة

كانت القصة تصوير الحوادث التي تعمل الأبطال في زمان و مكان مخصوص. و نسبة إلى هذا التصوير فإن خلفية القصة هي تصور عن المكان و الزمان و الحالة في القصة.^{١٥} فهذه الخلفية أمرهم في القصة. و هي إقترنا محكما تشخيص الأبطال و بالموضوع و بحالة القصة. و الحق أن المعرفة المكان و الزمان من القصة لم تكتف و لكن من الملتزم معرف كل من الموقعة و رعيتهما و جنونها و طريقة حياته و شئك و ما إلى ذلك.^{١٦}

أما وسائل القصة فهي كل ما إستعملها صاحب القصة في تخير و تنظم القصة فهي ما يلي:

Moh. Najib, *Apresiasi Prosa Fiksi*, (Sidoarjo: ٢٠٠٢), hal. ٦٥.^{١٥}
 Jakob Suhardjo & Sasni K.M., *Apresiasi Kesusastraan*, (Jakarta : PT. Gramedia Pustaka Utama, ١٩٩٧), hal. ٧٦.^{١٦}

أ- العنوان القصة

هو عناصر الخارجية من القصة. و هو يقرأ الأول لأنه جزء الأول من القصة.^{١٧}

ب- الطرف الذي وجهة صاحب القصة لنظر واقعة القصة، هو ينقسم إلى أربعة أقسام :

١. طرف النظر من ناحية صاحب القصة

٢. طرف النظر بطريقة الموضوعية (OBJECTIVE POINT OF VIEW)

٣. طرف النظر من ناحية متكلم

٤. كرف النظر من ناحية البطل^{١٨}

ج- الأسلوب

اللغة في النثر الفني لها دوران و هما لتعبير أفكار

و لتعبير العواطف. إنّ صاحب القصة يشتمل اللغة الإحياء

الموات و لتصوير أشياء الغريب.^{١٩} و مفهوم الأسلوب عند

الجليل حمد حماد في كتاب "المثالي في اللغة العربية" أنّ

^{١٧} Moh. Najib, *Apresiasi Prosa Fiksi*, (Sidoarjo: ٢٠٠٢), hal. ٣٥.

^{١٨} Jakob Suhardjo & Sasni K.M., *Apresiasi Kesusastraan*, (Jakarta : PT. Gramedia Pustaka Utama,

١٩٩٧), hal. ٨٣ - ٨٤.

^{١٩} Moh. Najib, *Apresiasi Prosa Fiksi*, (Sidoarjo, ٢٠٠٢), hal. ٣٧.

الأسلوب هو الطريقة التي يعبرها الأديب عن نفس في تناوله

الموضوع.^{٢٠} digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

أما الموضوع و الأغراض

أ- الموضوع

هو أفكر صاحب القصة تبنى عليها النصوص الأدبي. ففي نصوص أدبي قد يكون الموضوع غير المباشرة. فيعبر صاحب قصة في الحالة عن الموضوع الرئيسى في وحدة القصة أو يعبر عنها في أجزاء معينة. مثل في وسطى أو آخر قصة. و هو ينقسم إلى قسمين :

١. الموضوع الأول

هو الغالب على القصة

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

٢. الموضوع الثانوى

هو مسائل القصيرة الدفع إلى الموضوع الأول.^{٢١}

^{٢٠} عبد الجليل أحمد حماد، المثال في اللغة العربية، (مصر : مكتبة مصر، مجهول السنة) ص : ٢٩٧.

^{٢١} Zainuddin Fananie, *Telaah Sastra*, (Surabaya: Muhammadiyah University Press, ٢٠٠٠), hal. ٨٤

ب- الأغراض

كان الأغراض في كل القصة، و هو الفكرة التي يريد صاحب
 القصة إلى القراء بالقصة.^{٢٢} و كثير ما هذه الأغراض و صاب خلفية
 غير مباشرة. و تكون هذه الأغراض أو الوصايا في القصة الطويلة
 أكثر مما توجد في القصة القصيرة لا سيما في قصة قصير. و كل من
 هذه الوصايا أو الأغراض على حسب منظورة الكاتب أو فلسفة أو
 إجتماعية أو غيرها.

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

الباب الثالث

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id
لحة عن التفسير حمامي وقصة شملون

الفصل الأول

تفسير حمامي

تفسير حمامي هو أحد التفاسير الذي كتبه حمامي في سورة يس،
و هو من أية ١ - ٨٣ الذي يعرض لوحده بين تفاسير اللغة و روايات.
و هو تفسير العبارة، قريب الإشارة، محل الطرر، و موشى الغرر بما
لا بد سورة يس منه من تفاسير و قرأت، و أعاريب و حكايات.^١

أمّا تفسير روايات فهي تفسير من بعض روايات عن أشياء كما

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

من نصّ يلي :

عن ابن عباس في تفسير قوله يس يعنى يا انسان بلغة طيى
و هكذا قال مقاتل و الضحاك و روي عن محمد بن الحنفية
أنه قال يس يعنى يا محمد و روى معمر عن قتادة قال يس
هو اسم من أسماء القرآن و قال مجاهد من مفاتيح السور يفتح
به كلام رب العالمين و قال شهر بن حوشب يس قسم

^١ حمامي زاده، تفسير سورة يس، (مورالايلا : مكتبة الهداية، مجهول المنة)، ص : ٢٨

أقسم الله به قبل أن يخلق السموات و الأرض بالفى عام يعنى
يا محمد إئتلك لمن المرسلين.^٢

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

و أمّا تفسير اللغوى كما في نص :
Setiap muis ayat Alqur'an
harus diberi tanda

(و جعلنا من بين أيديهم سدّا و من خلفهم سدّا) أي ظلمة
(فأغشيناهم) بالظلمة (فهم لا يبصرون. و سواء عليهم أنذرهم أم
لم تنذرهم لا يؤمنون) يعنى خوفتهم اللفظ لفظ الإستفهام
المراد به التوبيخ سواء عليهم أنذرهم أم لم تنذرهم يعنى
هم سواء خوفتهم أم لم تخوفهم لا يؤمنون و لا يصدقون نزلت
الآية في بيان ماتوا على كفرهم و قيل فأغشيناهم أي أعمينا
أبصارهم عن الهدى.^٣

و نصّ آخر تفسير باللغوى في تفسير حمامى يعنى :

(تنزيل) فإن قرئ بالنصب يكون نصبه بالفعل المحذوف فتقديره إقرأ
تنزل العزيز يعنى يا محمد إقرأ المتزل من العزيز الرحيم
و إن قرئ بالرفع يكون خبراً لمبتدأ محذوف فتقديره هذا
القرآن منزل عليك بواسطة جبريل عليه السلام من الله.^٤

(لتنذر قوما ما أنذر أبأؤهم) اللام تعليل لتزويل فما في
ما أنذر للنفى أي لم تنذر أبأؤهم الأقربون لتطاول مدة
الفترة و قيل ما بمعنى الذى أي لتنذر قوما الذى أنذر به أبأؤهم.^٥

^٢ حمامى زادة، تفسير سورة يس، ص : ٢

^٣ حمامى زادة، تفسير حمامى، ص : ٥

^٤ حمامى زادة، تفسير حمامى، ص : ٣

^٥ الفترة : Zaman di antara ٢ orang utusan

و أمّا تفسير عبير العبارة، قريب الإشارة كما في نص:

(و القرآن الحكيم) أي أحكم الله حلاله و حرامه و أمره و نهيه و يقال الحكيم. معنى محكما من التناقص و العيب و يقال الحكيم بمعنى الحاكم كالعالمين بمعنى العالم يعنى القرآن حاكم على جميع الكتب التي أنزل الله.^٧

(وآية لهم الليل نسلخ منه النهار فإذا هم مظلمون) أي يدل على قدرتنا و وحدانيتنا أنا نترع اليوم من الليل فهم و ذلك أن الأصل هي الظلمة و النهار داخل عليها فإذا غربت الشمس سلخ النهار من الليل فتظهر الظلمة. فعلم من هذا أن الليل أصل و النهار فرع. فإن قيل الليل أفضل أم النهار. الجواب الليل أفضل لأنه خلق من الجنة. و النهار من النار، ورد في الآثر أن في الجنة نورا و ظلمة و جمع الله ظلمة الجنة فخلق منها الليل فلم تبق في الجنة ظلمة.^٨

أمّا محل الطرر، و موشى الغرر بما لا بد سورة يس منه من تفاسير

و قرأت. فيلى :

^٦ حماني زاده، تفسير حماني، ص: ٣

^٧ حماني زاده، تفسير حماني، ص: ٢

^٨ حماني زاده، تفسير حماني، ص: ١٣

Perhatikan Penulisan Ayat

(إِنَّا جَعَلْنَا فِي أَعْنَاقِهِمْ أَغْلَالًا فَهِيَ إِلَى الْأَذْقَانِ فَهُمْ مُعْمَحُونَ) أي رافعون رؤسهم غاضون. أبصارهم لأن عمود الغل في عنق المغلول يدخل تحت دقته فيمنعه خفض رأسه. وهذه الآية على سبيل التمثيل لمن لا يؤمن بالله و يتكبر بمن كانت يده إلى عنقه و رفع رأسه إلى السماء و لم ير شيئاً.^٩

(وجعلنا من بين أيديهم سداً و من خلفهم فأغشيناهم فهم لا يبصرون) نزلت هذه الآية في رواية في حقّ أبي جهل و صاحبه من بني مخزوم. و ذلك أن أبا جهل حلف لئن رأيت محمد يصلي لأرضخن رأسه بالحجر. فأتاه و هو يصلي فلما رفع الحجر شلت يده إلى عنقه و لصق الحجر بيده فلما عاد إلى أصحابه و أخبرهم بما رأى سقط الحجر. فقال رجل من بني مخزوم أنا أقتله بهذا الحجر فأتاه و هو يصلي فأراد أن يرميه بالحجر فأعمى الله تعالى بصره فجعل يسمع صوته عليه السلام و لا يراه فرجع إلى أصحابه فلم يره حتى نادوه. فقالوا ما صنعت قال ما رأيته و لكن سمعت صوته و حال بيني و بينه شيء كلهيئة العجل ينفخ بدنبه و لو دنوت منه لأكلني. و بعد ذلك كلما أراد أبو جهل محمداً عليه السلام لا يقدر أن يراه.^{١٠}

^٩ حمامي زاده، تفسير حمامي، (سورابايا : مكتب الهداية، مجهول السنة) ص : ٣
^{١٠} حمامي زاده، تفسير حمامي، (سورابايا : مكتب الهداية، مجهول السنة) ص : ٤

بناءً على ما قد ذكرته الباحثة سابقاً فتستطيع أن تلخ هذا

الفصل بأن تفسير حمامي لشيخ حمامي زاده وهو تفسير عبر العبارة

قريب الإشارة، محل الطرر، و موشى الغرر بما لا بد سورة يس منه

تفاسير و قرأت، و اعاريب و حكايات. كان حكايات في تفسير

حمامي مثل قصة أهل إنطاكية أو قصة شمعون و هذه قصة ستبحث الباحثة

في فصل تالي.

الفصل الثاني

قصة شمعون

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

بعث عيسى عليه الصلاة و السلام رسولين من الحواريين إلى المدينة إيطاكية. فإذا قربا من المدينة رأيا شيخا يرعى غنما و هو حبيب النجار. و قال الشيخ لهما من أنتما؟ فقالا : نحن رسولان عيسى عليه السلام و ندعوكم من عبادة الأصنام إلى عبادة الله. و قال حبيب النجار : أمعكما أية؟ فقالا : نعم نستطيع أن نشفى المريض الأبرص و نحى الموتى بإذن الله تعالى.

فقال حبيب النجار : ابني مريض منذ سنتين. فذهب رسولان إلى منزل حبيب النجار فمسحا إبنه فقام بإذن الله تعالى صحيحا. فأمن حبيب بهما، فسرعا الخبرهما في مدينة إنطاكية. وشفى الله تعالى على أيدهما كثيرا من المرضى.

كان في مدينة إنطاكية إنطيخيس و هو كبار ملوك يونان من عبدة الأصنام. خرج الملك ذات يوم إلى الصخراء و يسمع الملك قد تكبروا

الرسولين بأسماء الله. فغضب المالك فأمر بحسبهما و جلد كل واحد منهما

مائة جلدة. فقال أهل إنطاكية: كذب الرسولان و ضربا.

و بعد ^{آن} ~~السمع~~ الخبر فبعث عيسى عليه السلام ^{رائس} ~~الحوارين~~

و هو شمعون لمعرفتهما. فدخل شمعون في مدينة متنكرا. و يذهب

شمعون إلى السجن. قال شمعون للسجان: ~~قد~~ أريد أن أتصدق

على المحبوسين بهذه الأرجفة. دخل شمعون إلى السجن و يقبله

الرسولين. فسأل عن حالهما. فقال شمعون: قد عجلتما في الأمر فلم تأخذ

الأمر بالرفق. فقد أمركما مثل امرأة لم تلد في شباها فولدت في آخر

عمرها. و أرادت أن تكبر ولدها في زمان قليل. فمثلكما مثل هذه. و أما

سمعتما أن العجلة من الشيطان و التأني من الرحمن.

خرج شمعون من السجن و يعاشر حاشية الملك حتى

أنسوا به، فرفعون خبره إلى الملك فدعاه. و قال شمعون الملك: أيها

الملك بلغني أنك في السجن رجلين و ضربهما حين دعواك إلى غير دينك.

فهل كلمتهما و هل سمعت قولها؟ قال الملك: لا، فإنّ حال بيني و بين

ذالكما غضبي. ثم قال شمعون: فإنّ رأيت مصلحة أدعهما حتى نطلع على

ما عند هما.

فأتى بهما الملك فقال لهما شمعون : من أرسلكما إلى هنا؟

قالا : الله الذى خلق كل شئى و ليس له شريك. ثم قال شمعون

و ما أيتكما؟ قالا : ما يتمناه الملك. فأمر الملك حتىّ جاءوا بسلام

مطموس العينين و موضع عينه كالجمجمة. و أخذ رسولان البندقتين من طين

فوضعا هما في حديقته فصارتا مقلتين يبصرهما.

فقال الملك لرسولين : إن قدر إلهكما الذى تعبدانه على

أحياء الأموات أمن به و بكما؟ قالا : نعم، كانت ميت مات

مند سبعة أيام. فجاء الرسولان إلى الميت وقد تغير لونه. فجعلوا

يدعوان ربهما. فجعل شمعون يدعو ربه سرا. فقام الميت بإذن

الله تعالى. فقال الميت : إني قد متّ سبعة أيام و متّ مشركا.

فأدخلت في سبعة أودية من النار. و أنا أحذركم عما أنتم فيه

فآمنوا بالله. ثم قال الميت : فتحت أبواب السماء فإذا نظرت رأيت

شبابا حسن الوجه يشفع لهؤلاء الثلاثة قال الملك : و من الثلاثة.

فقال الميت: أحدهم شمعون و هذان و أشار إلى صاحبيه. و بعد ذلك ما

أمن الملك بل بقى على كفره. ثم قال الملك لهم : ما جئتم هذا البلد إلا

بالنفاق.

قال أهل إنطاكية : ما أنتم مرسلون بل أنتم بشر مثلنا. و قال

شمعون : وحب علينا تبليغ الرسالة لأن الله سبحانه وتعالى أرسلنا إليكم بأن يدعوكم من الباطل إلى الحق. و قال أهل الإنطاكية : ان لم تكون منتهين عن حالكم لنقتلكما بالحجارة و أصحابكم أى مؤلم شديد.

كان حبيب النجار في غار يعبد ربه فلما بلغه خبر الرسل أتاهم فقال يا قوم إتبعوا المرسلين. إتبعوا من لا يسألكم أجرا وهم مهتدون. و يدعوكم إلى الهدى و إلى طريق مستقيم. فلما سمع القوم كلام حبيب النجار قالوا : يا حبيب النجار أن هؤلاء الرسل صدوك عن دين آبائك فاربع عن دين الرسل و إلا نقتلك بأشد العذاب. و قال حبيب النجار إني أمنت بربكم فاسمعون. أخذوه و شدوا على عنقه سلسلة فصلبوه على باب المدينة.

فلما قتل حبيب النجار غضب الله تعالى عليهم و عجل لهم النقمه و أمر الله جبرائيل عليه السلام أن يهلكهم فجاء جبرائيل بأمر الله تعالى إلى باب المدينة و أخذ مصراعيه و حرك المدينة و صاح صيحة عظيمة فماتوا جميعا.

الباب الرابع

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

قصة شمعون في تفسير حمامي

الفصل الأول

الحوادث الواقعة في قصة شمعون

إن قصة شمعون في تفسير حمامي هي قصة عبرها حمامي في تفسير
عن الآية ١٣ - ٢٩ سورة يس. قبل ان تبحث الباحث هذا
الباب من المعروف إن التركيبية هي اقتران العناصر في جمع نواح
النصوص الأدبية التي تحصل المعنى الكلي. و أمّا العناصر فهي
الحوادث الواقعة و الوسائل و الموضوع و الأغراض في قصة شمعون.
ولكن في هذا الفصل تبحث الباحثة الحوادث الواقعة في قصة
شمعون و غيرها ستبحث الباحثة في الفصل التالي. و أمّا الحوادث
الواقعة فهي كل ما حقيق في القصة التي تحتوي إلى ما يلي:

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

أ- الحبكة

هي سيرة القصة المرتبة كلها، و الحبكة القصصية تنقسم

إلى ثلاثة أجزاء فهي المرحلة الأولى و المرحلة الوسطى و المرحلة النهائية. و كان المرحلة الأولى في قصة هي الاعتراف الذى يشتمل على الأعلام المهمة التى تربط بأشياء محدثة في مرحلة تالية من اعتراف الخلفيات و أفراد القصة و حالة القصة.^١ إنَّ الحبكة المرحلة الأولى في قصة شمعون في تفسير حمامى يبدأ من نص :

بعث عيسى عليه الصلاة و السلام رسولين الحوارين إلى مدينة إنطاكية. فلما قربا من المدينة رأيا شيخا يرعى غنما و هي حبيب النجار صاحب يس، فسلم عليه فقال الشيخ لهما من أنتما فقالا نحن رسولا عسى عليه السلام يدعوكم من عبادة الأوثان إلى عبادة الرحمن.

فقال الشيخ أمعكما آية فقالا نعم يشفى المريض و نرى الأكمه و الأبرص و نحن الموتى بإذن الله تعالى. فقالى الشيخ إنَّ لى إبننا مريضا منذ سنين قالا له انطلق بنا حتى نطلع على حاله فأتى الشيخ بهما منزله فمسحا ابنه فقام بإذن الله

^١ Moh. Najib, *Apresiasi Prosa Fiksi*, (Sidoarjo: ٢٠٠٢), hal. ٢٧

تعالى صحيحا، فأمن حبيب بهما ففشا الخبر في المدينة و شفى
الله تعالى أيديهما كثيرا من المرضى.^٢

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

و كان المرحلة الوسطى في قصة هي تعبر النزاع و الخلافات.
النزاع الداخلي (في نفسية الأبطال) و النزاع الخارجي (بين الأبطال
غيرهم). و نزاع في قصة شمعون هو النزاع الخارجي لأن النزاع بين
شمعون و رسولين و الملك و أهل انطاكية. إن المرحلة الوسطى في
قصة شمعون من النص :

... فأتى الخبر اليه فدعا هذين فقال من أنتما قالا نحن رسولان
من عيسى عليه السلام قال الملك و بما جئتما قالا لندعوك
من عبادة ما لا يسمع و لا يبصر إلى عبادة من يسمع و يبصر
قال الملك ألنا إله دون آلهتنا قالا نعم. و هو من أوجدك
و ربك و الهتك قال قو حتى أنظر في أمركما فتبعهما الناس
فأخذ و هما و ضربوهما في السوق.

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

فبعث عيسى عليه السلام رئيس الحواريين و هو شمعون على أثرهما.
فدخل شمعون هذه البلدة متكررا فذهب إلى السجن
فقال شمعون للسجان أريد ان اتصدق على المحبوسين بهذه
الأرغفة ثم دخل شمعون السجن و أتى عندهما و سأل عن حالهما.
و قال قد عجلتما في الأمر فلم تأخذ الأمر بالرفق فقد أشبه
أمركما أمر امرأة لم تلد في شباب بها فولدت في آخر
عمرها ولدا فأرادت أن تكبر ولدها في زمان قليل فأطعمته

^٢ حمامي زاده، تفسير حمامي، (مورايابا : مكتب الهداية، مجهول السنة) ص : ٥

خبراً و المولود لا يعرف كيف يأكل فبقى الخير في بطنه
فمثلكما مثل هذه. أمّا سمعنا أنّ العجلة من الشيطان والثاني من
الرحمن.

ثم خرج شمعون من السجن فجعل يعاشر حاشية الملك حتى
أنسوا به فرفعوا خبره إلى الملك فدعاه و رضى عشرته و أنس به
وأكرمه. ثم قال له ذات يوم أيها الملك بلغنى أنّك حبست
في السجن رجلين فضربتهما حين دعواك إلى غير دينك.
فهل كلمتهما و هل سمعت قولهما فقال الملك لا فقد حال
بينى و بين ذلكما غضبى قال شمعون فان رأيت مصلحة أدعهما
حتى نطلع على ما عندهما. فأتى بهما الملك فقال لهما
شمعون من أرسلكما إلى هنا. قالا الله الذى خلق كل شئ
و ليس له شريك. ثم قال شمعون صفالنا صفته فقالا إنّ
يفعل ما يشاء و يحكم ما يريد ثم قال شمعون و ما أيتكما
قالا ما يتمناه الملك فأمر الملك حتى جاؤا بغلام مطموس
العينين و موضع عينيه كالجبهة فماذا لا يدعوان ربهما
حتى انشق موضع البصر فأخذا سديقتين من الطين فوضعاهما
في حدقتيه. فصارتا مقلتين يبصرهما فتعجب الملك.

فقال الملك إنّ ههنا ميتا مات منذ سبعة أيام و إني أخرته
و لم أدفنه حتى يرجع أبوه و كان الأب غائباً. فجاءوا إلى الميت
و قد تغير لونه، فجعلا يدعوان ربهما علانية و جعل شمعون
يدعو ربه سرا. فقال الميت بإذن الله تعالى فقال إئتى قد متّ
سبعة أيام و متّ مشركاً فأدخلت في سبعة أودية من النار
فأنا أحذرکم عمّا أنتم فيه فأمنوا بالله ثم قال الميت فتحت

أبواب السماء فاذا نظرت رأيت شابا حسن الوجه يشفع
لهؤلاء الثلاثة. فقال الملك و من الثلاثة قال أحدهم شمعون
و هذان و أشار إلى صاحبيه.

و ما آمن الملك بل بقى على كفره ثم قال الملك لهم ما جئتم هذا
البلد إلاّ بالنفاق. ما أنتم مرسلون بل أنتم بشر مثلنا. فلما سمع
الرسل هذا من أهل انطاكية. وجب علينا تبليغ الرسالة لأنّ الله
سبحانه و تعالى أرسلنا إليكم بأن ندعوكم من الباطل إلى الحق.
و قل أهل انطاكية إن لم تكونوا متتهين عن حالكم لنقتلكم
بالحجارة و أصابكم، أي مؤلم شديد.

كان حبيب في غار يعبد ربه فلما بلغه خبر الرسل أتاهم فقال
ياقوم اتقوا المرسلين اتبعوا من لا يسألكم أجرا و هم مهتدون
و يدعونكم إلى الهدى و إلى طريق مستقيم. فلما سمع القوم
كلام حبيب قالوا يا حبيب أنّ هؤلاء الرسل صدوك عن دين
ابائك فاربع عن دين الرسل و إلاّ نقتلك بأشدّ العذاب.
و قال حبيب إني آمنت بربكم فاسمعون. أخذوه و شدّوا على عنقه
سلسلة فصنّوه على باب المدينة.^٣

و الحكمة الأخيرة هي المرحلة النهائية. هي مرحلة أخيرة. فظهر
فيها الأجوبة من المسائل المشكلات الموحدة و ربما من الممكنات ان
تكون هذه المرحلة مختتمة بالفرح او الحزن. و كان المرحلة النهائية
في قصة شمعون تبدأ من النص :

^٣ حمامي زاده، تفسير حمامي، (سورابايا : مكتب الهداية، مجهول السنة) ص : ٧

فلما قتل حبيب غضب الله تعالى عليهم و عجل لهم النعمة و أمر الله جبرائيل عليه السلام ان يهلكهم. فجاء جبرائيل عليه الصلاة و السلام بأمر الله تعالى إلى باب المدينة و أخذ مصراعاً و حرك المدينة و صاح حيحة عظيمة فما جميعاً.^٤

و كان في أخير القصة شمعون الحزن لأنّ أهل انطاكية لا يسمعون دعوة الدينية ان يحملها شمعون. و هم توفيت حيث أخذ جبرائيل الباب المدينة و حرك المدينة و صاح صيحة عظيمة.

الحبكة في قصة شمعون هي الحبكة تطور لأنّ هذه الحبكة في قصة شمعون هي مرتبة من مرحلة الأولى إلى مرحلة الوسطى إلى المرحلة النهائية.

ب- التشخيص الأبطال

كانت في كل قصة أبطال قدمها صاحب القصة لتعبر ما يريد. و هو الأفراد التي ترتبط بالحوادث القصة. و لكل بطل دور مخصوص مختلف. و كان الأبطال التي لها دور عظيم تسمى بالأبطال الأولى (CENTRAL CHARACTER) و هو يقوم بدور كثيرة في القصة. و أمّا الأبطال التي يساعد الأبطال الأولى

^٤ حملى زاده، تفسير حملى، (سورابايا : مكتب للهداية، مجهول السنة) ص : ٨

فتسمى بالأبطال الوديفة. و الأبطال مخاصم هو الأبطال التي تخصم

الأبطال الأولى. digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

و أما الأبطال في قصة شمعون فهي :

١. الأبطال الأولى : شمعون

٢. الأبطال الوديفة : - رسولان

- حبيب النجار

- غلام مطموس العينين

٣. الأبطال المخاصم : - الملك

- أهل انطاكية

- حاشية الملك

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id
- السجنان

كانت التشخيص هي طريقة صاحب القصة لتصوير الأبطال

في القصة ما يلي :

١. التشخيص بتصوير الأبطال من ناحية أجسامها و من خصائصها

و لبائها و أسكاها

٢. التشخيص بتصوير أقوال الأبطال

٣. التشخيص بتصوير الأبطال وعقلها^٥

و أمّا التشخيص الأبطال في القصة شمعون فهي :

١. شمعون

شمعون هو رأس من الحوارين و رسول عيسى عليه السلام لدعوة الدين في مدينة انطاكية و يحر رسولين. و شخصيته صابر و ماهر و شجاع و ذكي و ليس عجل في عمله كفى كلمة :

فدخل شمعون هذه البلدة متكررا فذهب إلى السجن فقال شمعون^٦ للسجن أريد أن أتصدق قلى المحبوسين بهذه الارغفة.

هذه الكلمة تبين أن شمعون دكي لأنّ أغرضه الأول

في السجن يعى ليقبل رسولين و يسأل كيف حلين

و ليس يصدف الأرغفة.

و في كلمة أيضا تصور رشجاءه ليدخل السجن الذى

مكان مخاصمه. و كلمة الأخرى :

^٥ Jacob Suhardjo & Saini K.M. *Apresiasi Kesusastraan*, (Jakarta: PT. Gramedia Pustaka Utama,

١٩٩٧), hal: ٦٥

^٦ حملى زاده، تفسير حملى، (سورابايا : مكتب الهداية، مجهول السنة) ص : ٦٠

و كان شمعون إذا دخل الملك على الأصنام يدخل بدخوله
 و يصلي كثيرا و يتضرع حتى ظنوا أن شمعون على ملتهم.^٧
 digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id
 في هذه الكلمة تصور مهره ليسحر عاطفة الملك ليحور
 إليه برسولين الذان يسحنين.

٢. رسولان

هما رسول عيسى عليه السلام قبل شمعون و شخصيتهما
 معاجلين. كفي كلمة تفسير حمامي زاده :

دخل شمعون السجن و أتى عندهما و سأل عن حلها
 و قال قد عجلتما في الأمر فلم تأخذا الأمر بالرفق فقد أشبه
 أمر كما أمر امرأة لم تلد في شبها فولدت في آخر
 عمرها ولدا فأرادت أن تكبر ولدها في زمان قليل
 فاطعمته خبزا و المولود لا يعرف كيف يأكل فبقى الخبز
 في بطنه فمثلكما مثل هذه أما سمعتما إن العجلة
 من الشيطان.^٨
 digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

^٧ حمامي زاده، تفسير حمامي، (سورابايا : مكتب الهداية، مجهول السنة) ص : ٦

^٨ حمامي زاده، تفسير حمامي، (سورابايا : مكتب الهداية، مجهول السنة) ص : ٦

٣. حبيب النجار

حبيب النجار هو الشيخ من أهل انطاكية الذي صنف

الجسم و يحب أن يصدق و هو رعى الغنم و يعمل الحرير. كما

ذكر حمامي زاده في تفسيره (تفسير سورة يس):

كان رجلا يعمل الحرير و كان منزله عند أقصى باب من أبواب
المدينة، و كان رجلا ذا صدقة يجمع كسبه اذا أمسى فيقسمه
بنصفين فيطعم نصفاً لعياله و يتصدق بنصفه الآخر على
الفقراء.^٩

٤. أهل انطاكية

و هم كفرون و ظاليم و منافقون و جاهلون. كما

ذكر حمامي زاده في كتابه "تفسير سورة يس" عن دعاء

حبيب النجار إلى الله لأهل انطاكية "اللهم اهد قومي

فإنهم لا يعلمون". و في كلمة الأخرى : و قال الحسن :

جعلو الحبيب اربا اربا فجعلوه في سوق المدينة و قبره

بانطاكية.^{١٠}

^٩ حمامي زاده، تفسير حمامي، (سورابايا : مكتب الهداية، مجهول السنة) ص : ٧
^{١٠} حمامي زاده، تفسير حمامي، (سورابايا : مكتب الهداية، مجهول السنة) ص : ٨

٥. الملك

هو الملك انطاكية و أحد من كبار ملوك يونان من عبدة الأصنام، و شخصيته ظالم و كافر كما ذكر في كتاب "تفسير سورة يس":

و كان فيها ملك يقال له أفطيخيس، و كان من كبار ملوك يونان من عبدة الأصنام^{١١}

هذه الكلمة تبين أنّ الملك كافر. و في الكلمة الأخرى تصور أن الملك ظالم يعني :

فخرج الملك ذات يوم إلى الصخراء فكبرا و ذكرا الله تعالى فغضب الملك فأمر بحبسهما و جلد كل واحد منهما مائة جلدة.^{١٢}

ج- خليفة القصة

كما قد ذكر الباحثة الباب الثالث السابق أنّ خلفية قصة هي المكان و الزمان و الحالة، و أما بيئة القصة المكان في قصة شمعون فهي:

^{١١} حماني زاده، تفسير حماني، (سورابايا : مكتب الهداية، مجهول السنة) ص: ٥
^{١٢} حماني زاده، تفسير حماني، (سورابايا : مكتب الهداية، مجهول السنة) ص: ٥

١. انطاكية : المدينة التي يسكن فيها حبيب النجار و المكان

شمعون الدعوة
digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

٢. السجن : مكان مقصوص و مكان رسولين يسجنين الملك

انطاكية

٣. القصر : مكان ملك انطاكية

٤. السوق : مكان باع و اشترى في انطاكية و مكان تقتل

حبيب النجار

٥. الغار : سكن حبيب النجار و مكانه لعبادة الله

٦. الصحراء

و أما بيئة القصة الزمان في قصة شمعون فهي :

١. في عصر عيسى عليه السلام
digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

٢. صباحا، نهرا، ليلة

و أما بيئة القصة الحلة في قصة شمعون فهي :

١. كانت حلة انطاكية هي يجهلون و كافرون

٢. بين رسولين و شمعون و الملك و أهل انطاكية لا يعرفوا

٣. إذا تعريف أهل انطاكية أنّ شمعون و رسولين يدعون الدينهم فهم

أمي أهل انطاكية فلا يتبلروهم

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

الفصل الثاني

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

الوسائل في قصة شمعون

كما قد ذكرت الباحثة في الباب الثالث أنّ وسائل قصة هي كل ما تعملها صاحب القصة في تخير القصة و تنطهما ما يلي :

أ- العنوان القصة

هو عناصر الخارجية من القصة و هو يقرأ الأول لأنه جزء الأول من القصة. أما العنوان في قصة شمعون في كتاب حمامي زاده "تفسير سورة يس" فلا تكون العنوان فيها. و اختلاف قصة شمعون في إندونيسية عنواها "SAMSON BETAWI" و عنوان قصة شمعون في الأفلام هو "SAMSON D'LEYLA"

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

ب- الطرف

إن الطرف الذي وجهة صاحب القصة لتنظر واقعة القصة. هو ينقسم إلى أربعة أقسام :

١. طرف النظر من ناحية صاحب القصة

٢. طرف النظر بطريقة الموضوع (OBJECTIVE POINT OF VIEW)

٣. طرف النظر من ناحية متكلم

٤. طرف النظر من ناحية البطل^{١٣}

و كان في قصة شمعون استعمل بطرف النظر بطريقة الموضوع (OBJECTIVE POINT OF VIEW) لأنَّ صاحب قصة يحدث الحوادث فقط. و السامع يفسر القصة بحوار أبطال و فعلهم في هذه قصة كفى الكلمة :

قال الشيخ أن لي ابنا مريضا منذ سنين قالا له انطلق بنا حتى نطلع على حاله.^{١٤}

ج- الأسلوب

كان الأسلوب طريقة التي يعبرها الأديب عن تفسير في تناوله لموضوع.^{١٥} اللغة في النثر الفني لها دوران و هما لتعبير أفكر و لبعير

^{١٣} Jacob Suhardjo & Saini K.M. *Apresiasi Kesusastraan*, (Jakarta: PT. Gramedia Pustaka Utama,

١٩٩٧), hal: ٨٣ – ٨٤.

^{١٤} حمامي زاده، تفسير حمامي، (سورابايا : مكتب الهداية، مجهول السنة) ص : ٥

^{١٥} عبد الجليل احمد حماد، المثال في اللغة العربية، (مصيرون : مكتبة مصير، مجهول السنة) ص : ٢٩٧

العواطف. إن صاحب القصة يشتعمل اللغة الإحياء الموات و لتصوير

أشياء الغريب digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

و كان الأسلوب الذى يشتعمل صاحب القصة في قصة

شمعون هو الحوار الكثرة. وفي كلمة:

قد عجلتما في الامر فلم تأخذا الأمر بالرفق فقد أشبه
أمركما امرأة لم تلد في شبابها فولدت في آخر عمرها
ولدا فأرادت أن تكبر ولدها في زمان قليل فاطعمته خبزاً
و المولود لا يعرف كيف يأكل فبقى الخبز في بطنه فمثلكما
مثل هذه.^{١٦}

كانت في هذه الكلمة التشبه مرسل لما ذكرت فيه أداة التشبيه

و هو "مثل" و مشبه و هو الرسولان و مشبه به هو "هذه" أمركما

امرأة لم تلد في شبابها فولدت في آخر عمرها ولدا فأرادت أن تكبر

ولدها في زمان قليل فاطعمته خبزاً و المولود لا يعرف كيف يأكل digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

فبقى الخبز في بطنه، و وجه الشبه هو "عجل"

^{١٦} حمامي زاده، تفسير حمامي، (سورابايا : مكتب الهداية، مجهول السنة) ص : ٦

الفصل الثالث

الموضوع و الأغراض من قصة شمعون

أ- الموضوع

- كان الموضوع هو أفكر صاحب القصة تبني عليها التصوص الأدبي و هو ينقسم إلى قسمين :
١. الموضوع الأول هو الموضوع الغالب
 ٢. الموضوع الثاوى المسائل القصيرة الدفع إلى الموضوع الأول

و أمّا الموضوع الأول في قصة شمعون فهي دعوة شمعون إلى

انطاكية الموضوع الثاوى في قصة شمعون فهي :

١. دخل رسولين في السجن
٢. دخل شمعون في هذه البلدة انطاكية متنكرا
٣. قتل أهل انطاكية حبيب النجار

ب- الأغراض

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id
 إن الأغراض من قصة شمعون هو:

١. كل الجهاد فيه العرقلة

٢. يحج العمل الصحيح لدعوة

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

الباب الخامس

الخلاصة

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

أ- الاستنباطات

كانت الاستنباطات هذه الرسالة كما تلى:

١. كانت قصة شمعون في تفسير حمامي هي قصة عبرها حمامي في تفسيره عن الآية ١٣ - ٢٩ من سورة يس. وقصته عن بعث عيسى عليه السلام رئيس الحوارين و هو شمعون ليحرر زسولين و دعوة الديانة في انطاكية.

٢. كانت التركيبية الأدبية من القصة هي اقتران العناصر في جمع نواح النصوص الأدبية التي تحصل المعنى الكلية. و هي الحوادث الواقعة في القصة، و السائل في القصة و الموضوع و الأغراض في القصة.

٣. إنّ التركيبية التي توجد في القصة شمعون تبني على العناصر التي ترتبط بعضها بعضا. أمّا الحوادث الواقعة بقصة شمعون فتحتوى إلى الحكمة. و التشخيص الأبطال و خلفية القصة. و أما الوسائل

في قصة شمعون فتحتوى إلى الطرف والأسلوب و أما الموضوع

من قصة شمعون فتحتوى إلى الموضوع الأول و الموضوع الثانى.

و كان الأغراض في قصة شمعون.

ب- الافتراضات

و بعد أن كتبت الباحثة هذه الرسالة بعون الله و عنايته وجدت

أنها مستملة على النقائص، و ذلك ترجو الباحثة من القراء ان

تصححوها بكلمات مهمة، عسى أن يكون مضمونة هذه الرسالة تاما

موافق بالمادة الدراسيه

و أخيرا، و الله ترجو الباحثة ان ينفع هذه الرسالة الجمعية خاصة

للباحثة و طلاب في كلية الأدب و جميع قراها، أمين.

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

قائمة المراجع

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

أ- المراجع العربية

- أحمد حماد، عبد الجليل، المثال في اللغة العربية، مصر : مكتبة مصر،
مجهول السنة.

- جاد حسن، حسن، الأدب المقارن ، مجهول القرية: جامعة الأزهر،
١٣٩٨ هـ - ١٩٧٨ م.

- زاده، حمادى، تفسير حمادى، سورابايا : مكتب الهداية، مجهول
السنة.

- زاده، حمادى، ترجمة تفسير سورة يس، الجزء الأول، مكلاغ :
فستكا العلوية، ١٩٨٩.

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

- معلوف، لويس، المنجد فى اللغة والأعلام، بيروت : دار المشرق،
١٩٨٧.

- منساوى الجالى، محرس، تطور النثر الفنى، القاهرة: دار النظر العربى،
١٩٨٦ م.

ب- المراجع الأندونيسية

- Baidan, Nasrudin, *Metode Penafsiran Al-Qur'an*, Yogyakarta: Pustaka Pelajar, ٢٠٠٢.
- Budiman, Kris, *Kosa Semiotik*, Yogyakarta : LKiS, ١٩٩٩.
- Dahlan, M., Y. al-Barry dan Lya Sofyan Yacub, *Kamus Induk Istilah Ilmiah*, Surabaya: Target Press, ٢٠٠٣.
- Fananie, Zainuddin, *Telaah Sastra*, Surakarta: Muhammadiyah University Press, ٢٠٠٠.
- Hamami Zadah, *Tafsir Surat Yaa Siin: Penjelas Bacaan, Arti, Asbabul Nuzul dan Keutamaannya*, Surabaya: Al-Hidayah, ٢٠٠٢.
- Luxemburg, Jan Van, *Pengantar Ilmu Sastra*, Jakarta: PT. Gramedia, ١٩٨٤.
- Najid, Moh., *Apresiasi Prosa Fiksi*, Sidoarjo: ٢٠٠٢.
- Nurgianto, Burhan, *Teori Pengkajian Fiksi*, Yogyakarta: Gajahmada University Press, ١٩٩٤.
- Sumardjo, Jakob & Sasni K.M., *Apresiasi Kesusastraan*, Jakarta : PT. Gramedia Pustaka Utama, ١٩٩٧.
- Teeuw, A., *Membaca dan Menilai Sastra*, Jakarta: PT. Gramedia, ١٩٨٣.
- Teeuw, A., *Sastra dan Ilmu Sastra*, Jakarta: PT. Dunia Pustaka Jaya, ١٩٨٤.